TRAVELING

Noviembre-Diciembre / November-December 2026



La Patagonia Chilena, un recorrido hacia el fin del mundo

Chilean Patagonia: A Journey to the End of the World

Edición bilingüe / Bilingual edition

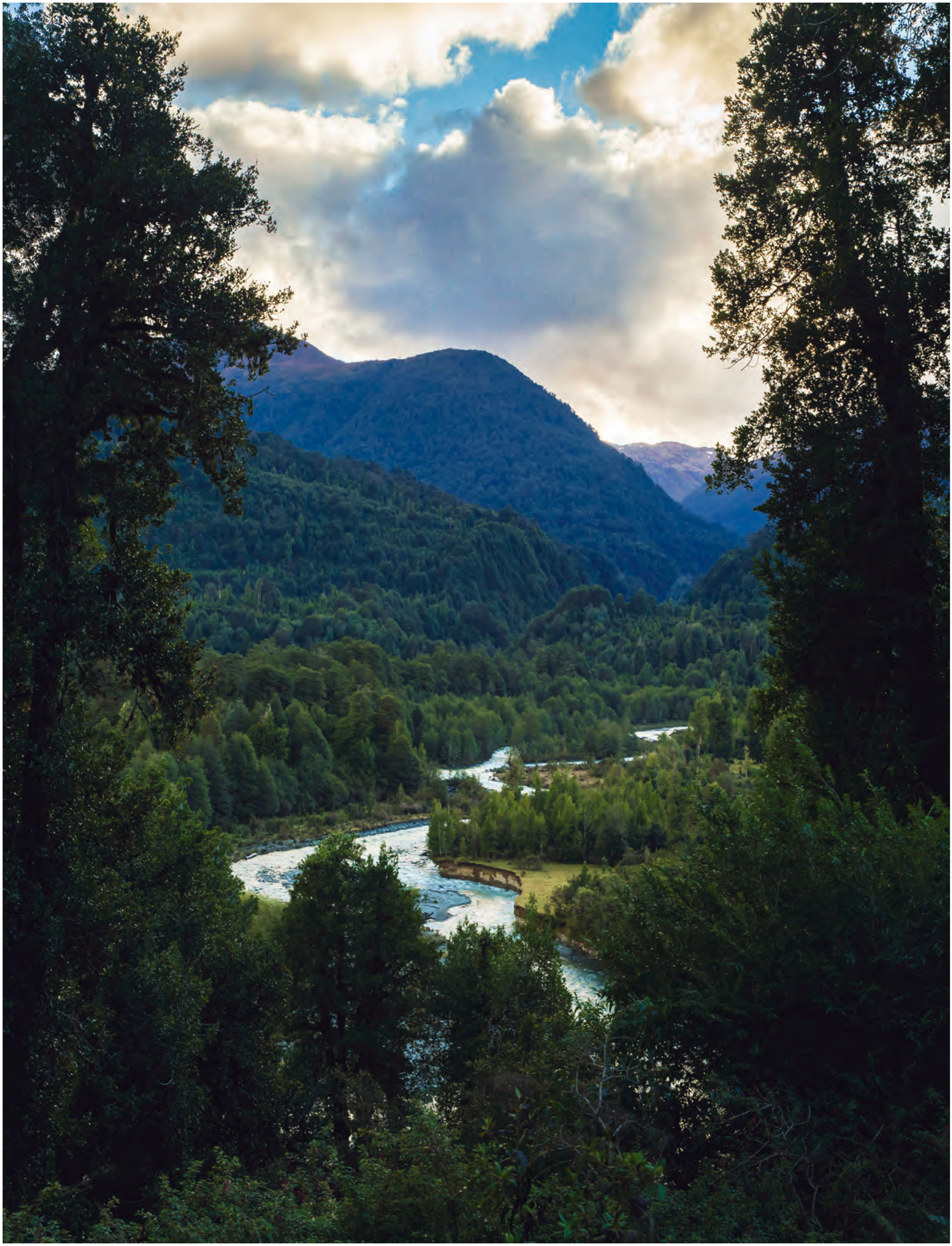




Foto Portada:
Río y Montañas en Futaleufú

TRAVELING

Noviembre-Diciembre 2026
Año 37 - Número 201

Director y Representante Legal:
Fernando Muñoz Parra

Directora de Ventas:
María Teresa Hald Trabucco

Producción General:
Servicios Especiales
Nueva Generación SPA

Contacto:

Teléfonos
(56) 227240258 - 992201020

revistatraveling@ngpublicidad.cl

www.revistatraveling.cl

Derechos reservados del contenido editorial y gráfico. Prohibida su reproducción sin autorización de los editores.
© Copyright 1990 TRAVELING

Publicación bimestral editada por

NG PUBLICIDAD

Revista gratuita / Free Magazine

Patagonia, la magnitud de la belleza natural

Desde Puerto Montt, puerta de entrada a la Patagonia chilena, se inicia un recorrido por uno de los territorios más fascinantes del país.

Fiordos, canales, bosques milenarios, lagos de aguas cristalinas, imponentes montañas, glaciares y extensos paisajes australes conforman un escenario natural de extraordinaria diversidad.

Desde la Carretera Austral hasta los confines de Tierra del Fuego, esta edición de Revista TRAVELING descubre una geografía de horizontes inmensos, donde destacan parques nacionales, ríos caudalosos, ventisqueros y singulares formaciones geológicas que revelan la grandeza de uno de los mayores tesoros turísticos de Chile.



Río Palena - Aysén

Patagonia, the Grandeur of Natural Beauty

From Puerto Montt, the gateway to Chilean Patagonia, a journey begins through one of the country's most fascinating regions.

Fjords, channels, ancient forests, crystal-clear lakes, imposing mountains, glaciers and vast southern landscapes form a natural setting of extraordinary diversity.

From the Carretera Austral to the far reaches of Tierra del Fuego, this issue of TRAVELING Magazine explores a region of immense horizons, featuring national parks, powerful rivers, glaciers and remarkable geological formations that reveal the grandeur of one of Chile's greatest tourism treasures.

Nuestros especiales agradecimientos a SERNATUR y CHILE ES TUYO por la información y el material gráfico proporcionado.
Our special thanks to the SERNATUR y CHILE ESTUYO for the information and the photographic material provided.



La Patagonia chilena, un recorrido hacia el fin del mundo

La exploración de la Patagonia chilena abarca un extenso itinerario que conecta territorios, localidades y culturas a lo largo del extremo sur del país. Desde Puerto Montt, el viaje se prolonga por la Patagonia Norte y la Carretera Austral, enlazando poblados costeros, rutas cordilleranas y centros urbanos que cumplen un papel fundamental en la vida de estas regiones. Más al sur, Aysén, Magallanes y Tierra del Fuego despliegan sus propios atractivos, con localidades de marcada identidad, patrimonio cultural y múltiples posibilidades para disfrutar de la naturaleza y las actividades al aire libre, en un viaje que conduce hacia los confines australes de Chile.



Exploring Chilean Patagonia involves an extensive journey connecting territories, towns and cultures across the country's southernmost regions. From Puerto Montt, the journey continues through Northern Patagonia and along the Carretera Austral, linking coastal villages, mountain roads and urban centers that play a fundamental role in the life of these regions. Farther south, Aysén, Magallanes and Tierra del Fuego each offer their own attractions, with towns of distinctive character, cultural heritage and countless opportunities to enjoy nature and outdoor activities, on a journey that leads to the southernmost reaches of Chile.

Chilean Patagonia: A Journey to the End of the World

Patagonia Verde, donde comienza la aventura

Nuestro recorrido comienza en Puerto Montt, atractiva ciudad portuaria y capital de la Región de Los Lagos, donde la actividad marítima y comercial convive con una estrecha relación con el paisaje austral. Desde aquí, la ruta se dirige hacia el sureste, siguiendo las riberas del estuario de Reloncaví, donde las montañas se aproximan al agua, los bosques nativos cubren las laderas y pequeñas localidades aparecen entre fiordos y valles cordilleranos.

En este trayecto, Cochamó invita a descubrir uno de los rincones mas singulares de la Patagonia Verde. Destaca por su entorno natural y por el célebre valle del mismo nombre, un extraordinario anfiteatro de paredes de granito que se elevan sobre la selva valdiviana. Sus senderos conducen entre árboles centenarios, ríos cristalinos y cascadas, en un paisaje que atrae especialmente a quienes disfrutan de la montaña y la naturaleza.



Puerto Montt



Monumento a la Colonización Alemana

The Green Patagonia, Where the Adventure Begins

Our journey begins in Puerto Montt, an attractive port city and the capital of the Los Lagos Region, where maritime and commercial activity go hand in hand with a close connection to the southern landscape. From here, the route heads southeast along the shores of the Reloncaví Estuary, where mountains draw closer to the water, native forests cover the slopes, and small communities emerge among fjords and mountain valleys.

Along this route, Cochamó invites visitors to discover one of the most distinctive places in Patagonia Verde. It stands out for its natural surroundings and its renowned valley, an extraordinary amphitheatre of towering granite walls rising above the Valdivian rainforest. Its trails wind through ancient trees, crystal-clear rivers and waterfalls, creating a landscape that particularly appeals to mountain lovers and nature enthusiasts.

Further inland lies Río Puelo, the gateway to a mountain valley carved by the river of the same name. Its flowing waters, forest-covered slopes and views of Yates Volcano create a remarkably beautiful setting. From here, the route continues towards Lake Tagua Tagua, nestled between mountains and known for its turquoise waters. Boat trips provide access to remote areas and the Tagua Tagua Park, a conservation area protecting ancient alerce trees, waterfalls and temperate forests. Beyond the lake, Llanada Grande emerges among valleys and mountains as a small rural settlement surrounded by lakes, rivers and extensive woodlands, preserving the remote and authentic character of this part of Patagonia.

Siguiendo hacia el interior se llega a Río Puelo, puerta de entrada a un valle cordillerano atravesado por el río homónimo. El curso de sus aguas, los bosques que cubren las laderas y la presencia del volcán Yates conforman un escenario de gran belleza. Desde aquí, la ruta continúa hacia el lago Tagua Tagua, encajonado entre montañas y conocido por sus aguas de tonos turquesa. La navegación permite alcanzar sectores de difícil acceso y descubrir el Parque Tagua Tagua, un área de conservación que protege alerces milenarios, cascadas y bosques templados. Más allá del lago, Llanada Grande aparece entre valles y montañas como una pequeña localidad rural, rodeada de lagos, ríos y extensos bosques, que conserva el carácter apartado y auténtico de esta parte de la Patagonia.



Lago Negro - Chaitén

El recorrido prosigue hacia Hualaihué, territorio de fiordos, volcanes, bosques siempreverdes y pequeñas localidades costeras. Hornopirén, rodeado de montañas y situado próximo al volcán del mismo nombre, constituye un punto de referencia de esta zona y una conexión importante hacia la Carretera Austral. En sus alrededores, el paisaje combina playas, ensenadas y cursos de agua que descienden desde la cordillera, en una geografía donde la vida local mantiene una estrecha relación con el mar y los recursos naturales.



Volcán Corcovado y Chaitén

En este entorno se encuentra la isla Llancahué, en cuyas aguas se emplazan las Termas de Llancahué. Su ubicación insular, entre los canales patagónicos, ofrece un atractivo singular en medio de un paisaje donde la vegetación nativa, las montañas y el ambiente marino conforman una estampa característica de la Patagonia Verde.

Más al sur aparece Chaitén, localidad marcada por la presencia del volcán homónimo y por la fuerza de los procesos naturales que han modelado este territorio. Sus costas, ríos y bosques son la antesala del Parque Nacional Pumalín Douglas Tompkins, uno de los grandes santuarios naturales de la Patagonia chilena. Allí, los alerces milenarios, los bosques templados lluviosos, las cascadas y las montañas cubiertas de vegetación revelan una riqueza ecológica excepcional. Sus senderos permiten adentrarse en estos ambientes y apreciar la diversidad de un paisaje donde la naturaleza conserva una presencia dominante.

En Chaitén, el Hotel Mi Casa destaca entre las alternativas de alojamiento para quienes desean conocer los atractivos de este territorio y recorrer los paisajes de la Patagonia Norte. Desde aquí, la Carretera Austral continúa hacia el sur, adentrándose en los escenarios naturales que conducen al viajero hacia la Región de Aysén y los siguientes territorios de la Patagonia chilena.

The journey continues to Hualaihué, a territory of fjords, volcanoes, evergreen forests and small coastal settlements. Surrounded by mountains and located near the volcano of the same name, Hornopirén is a key reference point in the area and an important link to the Carretera Austral. The surrounding landscape combines beaches, sheltered inlets and streams descending from the Andes, in a region where local life remains closely connected to the sea and its natural resources.

Nearby lies Llancahué Island, home to the Llancahué Hot Springs. Set among Patagonia's channels, the island offers a distinctive attraction in a landscape where native vegetation, mountains and the marine environment create a characteristic image of Patagonia Verde.

Further south lies Chaitén, a town shaped by the presence of the volcano of the same name and by the powerful natural processes that have transformed this territory. Its coastline, rivers and forests provide a gateway to Pumalín Douglas Tompkins National Park, one of the great natural sanctuaries of Chilean Patagonia. Here, ancient alerce trees, temperate rainforests, waterfalls and vegetation-covered mountains reveal exceptional ecological richness. The park's trails allow visitors to explore these environments and appreciate the diversity of a landscape where nature remains the dominant force.

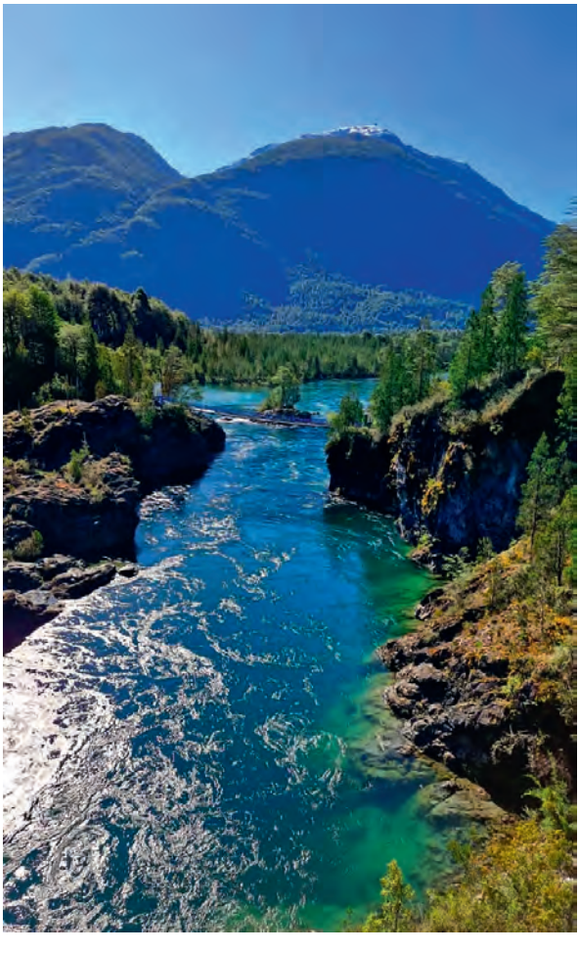
In Chaitén, Hotel Mi Casa stands out among the accommodation options for visitors wishing to discover the area's attractions and explore the landscapes of Northern Patagonia. From here, the Carretera Austral continues south, winding through natural scenery that leads travellers into the Aysén Region and the next territories of Chilean Patagonia.





Borde Costero Puerto Montt





Río Puelo

Hotel Termas de Llancahue:
Un refugio termal en medio de la naturaleza

En el corazón de los fiordos de la Región de Los Lagos, Hotel Termas de Llancahué invita a descubrir un destino donde el descanso, las aguas termales y la naturaleza se encuentran. La experiencia comienza en Hornopirén, con estacionamiento y traslado en lancha hasta la isla de Llancahué, un recorrido que anticipa la belleza de este singular rincón del sur.

El complejo cuenta con tres piscinas termales, dos al aire libre y una interior, ideales para relajarse mientras el paisaje marino envuelve cada momento. Su alojamiento ofrece habitaciones con vista al mar para familias y grupos.

La aventura continúa con excursiones por los fiordos de Quintupeu y Cahuelmó, la isla Lilihuapi y el archipiélago de Llanchid, además de recorridos para observar loberas y cascadas.

Llancahué es también una invitación a conectarse con la naturaleza y disfrutar de la gastronomía local. Un lugar para detenerse, recuperar energías y vivir la magia de la Patagonia entre aguas termales, mar y paisajes inolvidables.

In the heart of the fjords of Chile's Los Lagos Region, Hotel Termas de Llancahué invites visitors to discover a destination where relaxation, thermal waters and nature come together. The experience begins in Hornopirén, with parking and a boat transfer to Llancahué Island, a journey that offers an early glimpse of the beauty of this unique corner of southern Chile.

The complex features three thermal pools, two outdoors and one indoors, ideal for relaxing while the surrounding marine landscape enhances every moment. Its accommodation includes comfortable sea-view rooms for families and groups.

Adventure continues with excursions through the Quintupeu and Cahuelmó fjords, Lilihuapi Island and the Llanchid Archipelago, as well as boat trips to observe sea lion colonies and spectacular waterfalls.

Llancahué is also an invitation to reconnect with nature and enjoy local cuisine. A place to slow down, recharge and experience the magic of Patagonia, surrounded by thermal waters, sea and unforgettable landscapes.

A Thermal Retreat in the Heart of nature





Parque Nacional Pumalín



HOTEL *Mi Casa*











Un descanso con el espíritu de la Patagonia

En la colina norte de Chaitén, rodeado de exuberante naturaleza, Hotel Mi Casa ofrece una estancia placentera y una atención cálida, propia de la gente del sur.

Pasear por bosques y playas, observar cisnes de cuello negro y toninas, pescar en ríos y lagos, beber agua de vertientes, disfrutar de las termas, caminar hacia los ventisqueros, descubrir caídas de agua y contemplar atardeceres junto a volcanes nevados son algunas de las experiencias que puede vivir durante su estadía.

Hotel Mi Casa es un lugar de descanso y relajación para quienes recorren la Carretera Austral y descubren Chaitén y sus alrededores.

Av. Norte 206, Chaitén | Tel. (65) 273 1285 | Cel. +56 9 76084895

@hotelmicasachaiten | www.hotelmicasachaiten.cl | hotelmicasachaiten@gmail.com

Por la Carretera Austral, rumbo a Coyhaique



Panorámica del Valle de la Junta / Panoramic view of the La Junta Valley

Al dejar atrás Chaitén, la Carretera Austral continúa hacia el sur, internándose en uno de los tramos más atractivos de la Patagonia Norte. La ruta serpentea entre montañas cubiertas de bosques, ríos que descienden desde la cordillera y valles donde la presencia humana convive con una naturaleza todavía dominante. A medida que se avanza hacia la Región de Aysén, los paisajes adquieren nuevas dimensiones y aparecen localidades que constituyen importantes puntos de encuentro para quienes recorren esta legendaria ruta.

Entre ellas destaca La Junta, conocida como el Pueblo del Encuentro por su ubicación en la confluencia de los ríos Palena y Rosselot. Rodeada de montañas, bosques y cursos de agua, esta localidad es una puerta de entrada a numerosos atractivos del norte de Aysén. El río Palena, de gran belleza escénica, forma parte de la identidad del territorio y ofrece paisajes que se suceden entre valles y vegetación nativa. En los alrededores, el lago Rosselot y su reserva nacional permiten apreciar la riqueza de los ambientes cordilleranos, mientras que los caminos secundarios conducen hacia sectores de naturaleza menos intervenida. Desde La Junta también es posible desviarse hacia Puerto Raúl Marín Balmaceda, pequeño poblado costero situado junto a la desembocadura del río

Along the Carretera Austral, Heading Towards Coyhaique

Leaving Chaitén behind, the Carretera Austral continues south, winding through one of the most attractive stretches of Northern Patagonia. The road meanders between forest-covered mountains, rivers flowing down from the Andes and valleys where human settlements coexist with a still-dominant natural environment. As the journey progresses towards the Aysén Region, the landscapes take on new dimensions, revealing towns that serve as important meeting points for travellers exploring this legendary route.

Among them is La Junta, known as the "Meeting Place" because of its location at the confluence of the Palena and Rosselot rivers. Surrounded by mountains, forests and waterways, this town is a gateway to numerous attractions in northern Aysén. The Palena River, renowned for its scenic beauty, is an integral part of the territory's identity, with landscapes unfolding between valleys and native vegetation. Nearby, Lake Rosselot and its national reserve showcase the richness of the Andean environments, while secondary roads lead to areas where nature remains largely

Palena, donde las playas, los bosques y el ambiente marino ofrecen otra perspectiva de la Patagonia de Aysén.

Siguiendo hacia el sur, la ruta se aproxima al canal Puyuhuapi y a una de las localidades más singulares de la Carretera Austral. Puyuhuapi se distingue por su emplazamiento junto al fiordo, rodeado de montañas y bosques siempreverdes que descienden hasta la costa. Sus casas de madera, sus tejuelas y su arquitectura tradicional reflejan una historia marcada por la colonización y la influencia de distintas culturas, que han dado al pueblo una identidad particular. Desde la costanera, las embarcaciones, las aguas del canal y las laderas cubiertas de vegetación componen una estampa característica de esta parte de la Patagonia.



Río Palena

El entorno de Puyuhuapi reúne algunos de los grandes atractivos naturales de la zona. El Parque Nacional Queulat protege extensos bosques templados lluviosos, ríos, cascadas y montañas que conservan una extraordinaria riqueza ecológica. Su imagen más emblemática es el Ventisquero Colgante, un glaciar suspendido entre las cumbres, desde el cual las aguas descienden en cascadas hacia una laguna de intenso color turquesa. Los senderos y miradores permiten contemplar este espectáculo natural y apreciar la fuerza de los procesos glaciares que han modelado el paisaje. En el parque también destacan la Laguna Témpanos y los ambientes boscosos que forman parte de uno de los ecosistemas más representativos de la Patagonia húmeda. Otros atractivos de este tramo son la Reserva Nacional Lago Las Torres, Piedra del Gato y Villa Amengual.



Reserva Nacional Lago Rosselot

untouched. From La Junta, travellers can also take a detour to Puerto Raúl Marín Balmaceda, a small coastal settlement near the mouth of the Palena River, where beaches, forests and the marine environment offer a different perspective on the Aysén region of Patagonia.

Continuing south, the route approaches Puyuhuapi Channel and one of the most distinctive settlements along the Carretera Austral. Puyuhuapi stands out for its location beside the fjord, surrounded by mountains and evergreen forests that extend down to the coast. Its wooden houses, traditional wooden shingles and distinctive architecture reflect a history shaped by colonisation and the influence of different cultures, which have given the town a unique identity. From the waterfront, boats, the waters of the channel and vegetation-covered slopes create a characteristic scene of this part of Patagonia.

The surroundings of Puyuhuapi are home to some of the area's major natural attractions. Queulat National Park protects extensive temperate rainforests, rivers, waterfalls and mountains with extraordinary ecological richness. Its most iconic feature is the Hanging Glacier, suspended between the mountain peaks, where meltwater cascades down towards a lagoon of intense turquoise colour. Trails and viewpoints offer opportunities to admire this natural spectacle and appreciate the power of the glacial processes that have shaped the landscape. The park is also home to Laguna Témpanos and forest environments that form part of one of the most representative ecosystems of humid Patagonia. Other attractions along this stretch include Lago Las Torres National Reserve, Piedra del Gato and Villa Amengual.



Hay un punto de la Carretera Austral donde el camino deja de ser suficiente. Frente a un fiordo rodeado de montañas y bosque siempreverde, hay que detenerse, dejar el auto y continuar por agua. Diez minutos de navegación separan la ruta de Puyuhuapi Lodge & Spa. Es un trayecto breve, pero suficiente para sentir que algo cambia.

Al otro lado espera una Patagonia de agua, bosque y montaña. Un territorio donde la lluvia alimenta cascadas y ríos, los fiordos penetran en la cordillera y, bajo la tierra, las aguas termales encuentran su camino hasta la superficie.

En ese paisaje, a 16 kilómetros del pueblo de Puyuhuapi y a solo 6 kilómetros del Parque Nacional Queulat, se encuentra el Lodge. Su ubicación es parte de su identidad. Aquí no hay señal de celular ni Wi-Fi. El aislamiento permite recuperar algo cada vez más escaso: tiempo para observar, caminar, conversar y simplemente estar.

El agua acompaña toda la estadía: está en la lluvia que mantiene vivo el bosque, en el fiordo que se contempla desde las habitaciones y en las piscinas termales al aire libre. El entorno invita también a navegar por la bahía, remar en kayak y recorrer senderos entre bosque, mar y montaña. Al regresar,

There is a point along the Carretera Austral where the road is no longer enough. Facing a fjord surrounded by mountains and evergreen forest, you have to stop, leave the car behind and continue by water. Just ten minutes of navigation separate the road from Puyuhuapi Lodge & Spa. It is a short journey, but enough to feel that something has changed.

On the other side, a Patagonia of water, forest and mountains awaits. A land where rain feeds waterfalls and rivers, fjords penetrate deep into the mountain range, and beneath the earth, thermal waters find their way to the surface.

In this landscape, 16 kilometers from the village of Puyuhuapi and just 6 kilometers from Queulat National Park, lies the Lodge. Its location is part of its identity. There is no cell phone service or Wi-Fi here. This isolation allows guests to reclaim something increasingly scarce: time to observe, walk, talk and simply be.

Water accompanies the entire stay: in the rain that keeps the forest alive, in the fjord viewed from the rooms, and in the outdoor thermal pools. The surroundings also invite guests to explore the bay by boat, paddle a kayak and follow trails through forest, sea and mountains. Upon returning, the thermal pools and spa treatments provide the perfect complement after a day of exploration.



Parque Nacional Queulat: Ventisquero Colgante

las termas y los tratamientos del spa ofrecen el complemento perfecto después de una jornada de exploración.

A pocos kilómetros, el Parque Nacional Queulat abre la puerta a uno de los paisajes más emblemáticos de Aysén. Sus senderos atraviesan bosques siempreverdes y conducen hacia distintas vistas del Ventisquero Colgante, un glaciar suspendido entre montañas y uno de los grandes íconos de la Carretera Austral.

La experiencia continúa alrededor de la mesa. Productos, sabores y raíces patagónicas hablan de un territorio que también se descubre a través de su cocina. Afuera, el paisaje cambia con la lluvia y la luz, mientras las toninas sorprenden con sus apariciones en la bahía.

En Puyuhuapi, exploración y bienestar son parte de un mismo viaje. Un trekking puede terminar sumergido en aguas termales frente al fiordo; después de navegar o remar, el spa invita a recuperar el cuerpo y bajar el ritmo. Moverse y detenerse, explorar y descansar: ese equilibrio es parte esencial de Puyuhuapi.

En tiempos donde viajar muchas veces significa correr de un lugar a otro, aquí la invitación es quedarse, estar y disfrutar.

Detenerse. Respirar. Volver a mirar.

Porque en este rincón de la Patagonia, donde la Carretera Austral se encuentra con el fiordo, el verdadero privilegio sigue siendo la naturaleza.

Just a few kilometers away, Queulat National Park opens the door to one of Aysén's most iconic landscapes. Its trails wind through evergreen forests and lead to different viewpoints of the Hanging Glacier, a glacier suspended between mountains and one of the great icons of the Carretera Austral.

The experience continues around the table. Local products, flavors and Patagonian roots tell the story of a territory that can also be discovered through its cuisine. Outside, the landscape changes with the rain and the light, while Chilean dolphins surprise visitors with their appearances in the bay.

At Puyuhuapi, exploration and well-being are part of the same journey. A trek may end immersed in thermal waters overlooking the fjord; after boating or kayaking, the spa invites you to restore your body and slow down. Moving and pausing, exploring and resting: this balance is an essential part of Puyuhuapi.

At a time when travel often means rushing from one place to another, here the invitation is to stay, be present and enjoy.

Pause. Breathe. Look again.

Because in this corner of Patagonia, where the Carretera Austral meets the fjord, the true privilege remains nature.

www.puyuhuapilodge.com



Aguas Termales frente al Fiordo

La importancia turística de Puyuhuapi se refleja asimismo en su oferta de alojamiento, estrechamente vinculada al paisaje y a la búsqueda de tranquilidad en medio de la naturaleza. En un entorno privilegiado junto al fiordo se encuentra Puyuhuapi Lodge & Spa, reconocido por su emplazamiento entre las aguas, el bosque y las montañas. Sus instalaciones y aguas termales forman parte de la identidad turística del sector, donde la belleza del entorno constituye uno de los principales atractivos. La combinación de termas, navegación, senderos y proximidad al Parque Nacional Queulat convierte a esta zona en una de las paradas destacadas del recorrido por la Carretera Austral.



Ventisquero Colgante - Parque Nacional Queulat



Vista Panorámica de Coyhaique Alto

Más al sur, la ruta continúa entre bosques, ríos y valles cordilleranos hasta aproximarse a Coyhaique, capital de la Región de Aysén y principal centro urbano de esta extensa zona patagónica. Su emplazamiento entre los valles de los ríos Simpson y Coyhaique, rodeada de montañas y cerros, ofrece un paisaje que combina el carácter urbano con la proximidad de grandes espacios naturales. La ciudad constituye una base para explorar los alrededores, donde los caminos conducen hacia miradores, reservas y sectores rurales que revelan la diversidad de la región.

Puyuhuapi's importance as a tourist destination is also reflected in its accommodation options, closely connected to the landscape and the search for tranquillity amid nature. In a privileged setting beside the fjord lies Puyuhuapi Lodge & Spa, renowned for its location among the waters, forest and mountains. Its facilities and thermal waters are part of the area's tourism identity, where the beauty of the surroundings is one of the main attractions. The combination of hot springs, boating, hiking trails and proximity to Queulat National Park makes this area one of the highlights of the journey along the Carretera Austral.

Farther south, the route continues through forests, rivers and Andean valleys until it approaches Coyhaique, capital of the Aysén Region and the main urban centre of this vast Patagonian territory. Set between the valleys of the Simpson and Coyhaique rivers and surrounded by mountains and hills, the city offers a landscape that combines an urban character with the proximity of vast natural areas. It serves as a base for exploring the surroundings, where roads lead to viewpoints, nature reserves and rural areas that reveal the region's diversity.

Just a few kilometres from the urban area, Coyhaique National Reserve protects forests and natural environments offering panoramic views of the city and the surrounding valleys. Its trails cross areas of native vegetation and lead to lagoons and viewpoints, providing an accessible introduction to the Andean landscape. Routes through the Simpson River valley are

PURA HOTEL®

Chile

Donde late el corazón de la Patagonia: El refugio natural de PURA HOTEL

A solo cinco minutos del pulso vibrante de Coyhaique, pero abrazado por el silencio absoluto de la Patagonia profunda, existe un lugar donde el tiempo obedece al ritmo de la naturaleza. A los pies del imponente cerro Mackay, PURA HOTEL se levanta no solo como un alojamiento, sino como un santuario íntimo para quienes buscan desconectar del mundo moderno y fundirse con el entorno austral.

Aquí, el verdadero lujo es el paisaje. La propiedad se encuentra rodeada de vegetación patagónica, con amplias nalcas y frondosos álamos que crean una atmósfera de frescura y recogimiento únicos. Es un ecosistema vivo y fascinante: no es raro asomarse a la ventana o pasear por los jardines y maravillarse observando a los pájaros carpinteros picoteando los árboles en busca de alimento, protagonistas silenciosos de este entorno salvaje. Todo esto, acompañado por la banda sonora ininterrumpida de un riachuelo cristalino que cruza el hotel, cuyo murmullo invita a la más profunda calma.

Lejos de la frialdad estandarizada, cruzar las puertas de PURA HOTEL es entrar a un espacio de hospitalidad honesta, cálida y cuidada al milímetro. Cada rincón está pensado para el descanso superior, desde sus camas que garantizan un reposo perfecto tras recorrer los alrededores, hasta amaneceres coronados por el aroma a café fresco y desayunos preparados con auténtica dedicación local.

Por su filosofía enfocada en la privacidad y el detalle, acceder a este rincón es un privilegio con cupos naturalmente limitados. Un paraíso escondido que debes vivir antes de que otros te lo cuenten.

Reserva de forma directa, menciona a la Revista Traveling y obtén un 10% de descuento en tu estadía.





Where the Heart of Patagonia Beats: The Natural Sanctuary of PURA HOTEL

Just five minutes from the vibrant pulse of Coyhaique, yet embraced by the absolute silence of deep Patagonia, there is a place where time surrenders to the rhythm of nature. At the foot of the imposing Mackay Hill, PURA HOTEL stands not merely as accommodation, but as an intimate sanctuary for those seeking to disconnect from the modern world and immerse themselves in the austral landscape.

Here, the true luxury is the scenery. The property is surrounded by Patagonian vegetation, lush nalcas and leafy poplars that create an atmosphere of unique freshness and seclusion. It is a living, fascinating ecosystem: it is not uncommon to glance out the window or stroll through the gardens and find yourself marveling at woodpeckers drumming the trees in search of food, silent protagonists of this wild setting. All of this, accompanied by the uninterrupted soundtrack of a crystal-clear stream that runs through the hotel, its gentle murmur beckoning you into the deepest calm.

Far from the cold and standardized, stepping through the doors of PURA HOTEL means entering a space of honest, warm hospitality, tended to the smallest detail. Every corner is designed for superior rest — from beds that guarantee a perfect night's sleep after exploring the surroundings, to mornings crowned by the scent of fresh coffee and breakfasts prepared with genuine local dedication.

By its very philosophy, rooted in privacy and attention to detail, access to this corner of the world is a naturally limited privilege. A hidden paradise you must experience before others tell you about it.

Book directly, mention Traveling magazine, and receive a 10% discount on your stay.

Email: reservas@purahotel.cl
WhatsApp: +56 9 5728 1591
www.purahotel.cl

A pocos kilómetros del área urbana, la Reserva Nacional Coyhaique protege bosques y ambientes naturales desde los que se obtienen vistas panorámicas de la ciudad y los valles circundantes. Sus senderos atraviesan sectores de vegetación nativa y conducen hasta lagunas y miradores, ofreciendo una aproximación accesible al paisaje cordillerano. También destacan los recorridos por el valle del río Simpson, cuyas aguas serpentean entre montañas y vegetación, y los paisajes del cerro Divisadero, que domina parte del horizonte de Coyhaique. Hacia las afueras, la estepa patagónica comienza a alternarse con los bosques y las montañas, anticipando la variedad de escenarios que caracteriza a Aysén.



Río Simpson - Coyhaique

Coyhaique es también un punto estratégico para organizar el viaje hacia otros destinos de la región, desde las rutas que conducen a Puerto Aysén y sus paisajes fluviales hasta los caminos que se internan hacia el sur, en dirección al lago General Carrera.

La Región de Aysén cuenta con una amplia y diversa oferta de alojamiento, distribuida a lo largo de su extenso territorio, donde los atractivos naturales se encuentran distantes entre sí y requieren, muchas veces, planificar el recorrido por etapas. Hoteles, lodges, establecimientos especializados en pesca deportiva y atractivas cabañas permiten a los viajeros encontrar alternativas en distintos puntos de la región, de acuerdo con sus intereses y los lugares que desean conocer.



Panorámica de Coyhaique

also noteworthy, with its waters winding between mountains and vegetation, as are the landscapes of Cerro Divisadero, which dominates part of Coyhaique's skyline. On the outskirts, the Patagonian steppe gradually alternates with forests and mountains, anticipating the variety of scenery that characterises Aysén.

Coyhaique is also a strategic base for planning journeys to other destinations in the region, from routes leading to Puerto Aysén and its river landscapes to roads that head south towards Lake General Carrera.

The Aysén Region offers a wide variety of accommodation spread across its extensive territory, where natural attractions are often far apart and itineraries frequently need to be planned in stages. Hotels, lodges, establishments specialising in sport fishing and attractive cabins provide travellers with options at different points throughout the region, depending on their interests and the places they wish to visit.

In Coyhaique, accommodation options include Pura Hotel, located on the outskirts of the city's northern sector, and The Patagonian Lodge, situated to the south and southeast, in a setting where guests can enjoy tranquillity and the surrounding scenery.

En Coyhaique, entre las alternativas de alojamiento destacan Pura Hotel, emplazado en las afueras del sector norte de la ciudad, y The Patagonian Lodge, situado hacia el sur y sureste, en un entorno que permite disfrutar de la tranquilidad y el paisaje de las inmediaciones.

Pura Hotel ofrece una alternativa de alojamiento para quienes buscan comodidad y una ubicación que permita organizar sus recorridos por Coyhaique y sus alrededores. Su emplazamiento, alejado del movimiento del centro urbano, permite disfrutar de un ambiente más tranquilo durante la estadía y contar con un punto de partida para descubrir los atractivos naturales de la Región de Aysén.

Desde Coyhaique, el recorrido continuará hacia el sur y el interior de Aysén, donde los grandes lagos, las formaciones geológicas, los ríos y las montañas conducirán al viajero hacia uno de los hitos más reconocidos de la Patagonia chilena: el lago General Carrera y las Capillas de Mármol.

Pura Hotel offers an accommodation option for those seeking comfort and a location from which to organise excursions around Coyhaique and its surroundings. Set away from the bustle of the city centre, it provides a quieter atmosphere during guests' stay and a convenient starting point for discovering the natural attractions of the Aysén Region.

From Coyhaique, the journey will continue southwards and into the interior of Aysén, where great lakes, geological formations, rivers and mountains will lead travellers to one of the best-known landmarks of Chilean Patagonia: Lake General Carrera and the Marble Caves.



Cóndor en la Reserva Nacional Coyhaique






THE PATAGONIAN LODGE

Una experiencia en el corazón de la Patagonia

The Patagonian Lodge es una hermosa casona de madera nativa, ubicada en el valle del río Simpsons junto a la explanada del famoso Cerro Mackay y rodeada por un maravilloso bosque con hermosos paisajes.

Facebook:
The Patagonian Lodge
Marbellapatagonian Restaurante

Instagram:
patagonian.lodge
marbellapatagonian

+56 9 82938049

www.thepatagonianlodge.cl



The Patagonian Lodge

Aysén, entre lagos turquesas y paisajes extraordinarios



Lago General Carrera

Aysén, Between Turquoise Lakes and Extraordinary Landscapes

Al sur de Coyhaique, la ruta conduce hacia uno de los territorios más sorprendentes de la Región de Aysén, donde la inmensidad de los paisajes cordilleranos se encuentra con las aguas turquesas del Lago General Carrera. Montañas, valles, ríos y extensas riberas acompañan el recorrido por esta zona de la Patagonia chilena, invitando a descubrir localidades que conservan una estrecha relación con la naturaleza y ofrecen experiencias que forman parte de la esencia de este territorio.

Compartido por Chile y Argentina, el Lago General Carrera es el mayor lago de Chile y destaca por la intensidad de sus tonalidades azules y turquesas, que cambian según la luz y las condiciones del paisaje. Su entorno, dominado por montañas y formaciones rocosas, ofrece panorámicas de gran belleza y



Capilla de Mármol - Foto: Lodge El Mirador de Guadal

South of Coyhaique, the road leads into one of the most remarkable areas of the Aysén Region, where vast mountain landscapes meet the turquoise waters of Lake General Carrera. Mountains, valleys, rivers and extensive shorelines accompany the route through this part of Chilean Patagonia, inviting visitors to discover communities deeply connected to nature and experiences that capture the essence of this extraordinary territory.

Shared by Chile and Argentina, Lake General Carrera is the largest lake in Chile, renowned for its intense blue and turquoise hues, which change with the light and surrounding conditions. Framed by mountains and striking rock formations, its shores offer breathtaking panoramas and some of the most iconic scenery in Aysén. Small communities scattered along the lakeshore provide opportunities to explore its attractions and discover different ways to experience this remarkable corner of Patagonia.

On the shores of the lake lies Puerto Río Tranquilo, a village that has become one of the region's best-known destinations thanks to its beautiful surroundings and the experiences it offers visitors. Its main attraction is the Marble Caves, extraordinary calcium carbonate formations sculpted over thousands of years by the action of water on the rock. Their caverns, columns and undulating surfaces display hues that contrast with the lake's blue waters, creating a landscape of exceptional beauty.

Boat excursions allow visitors to approach these formations and admire their details from the water, while changing light and lake conditions reveal

Continúa página 22 - *Continued on page 22*

El Puesto y Parque Exploradores

Hospitalidad, aventura y naturaleza en la Patagonia Chilena

A orillas del lago Genera Carrera, en Puerto Río Tranquilo, Región de Aysén, El Puesto desarrolla dos líneas complementarias: el hospedaje, a través del Hotel El Puesto, y las experiencias de aventura y exploración, mediante El Puesto Expediciones.

Ambas invitan a descubrir la Patagonia chilena, combinando hospitalidad, actividades al aire libre y una conexión profunda con la naturaleza.





Hospitality, Adventure and Nature in Chilean Patagonia



On the shores of Lake General Carrera, in Puerto Río Tranquilo, Aysén Region, El Puesto offers two complementary experiences: accommodation at Hotel El Puesto and adventure and exploration activities through El Puesto Expediciones.

Both invite visitors to discover Chilean Patagonia, combining hospitality, outdoor activities and a deep connection with nature.







With a history dating back to 1996, El Puesto has been part of the development of tourism in the region. While Hotel El Puesto offers a warm and welcoming Patagonian retreat where guests can rest and enjoy the surroundings,

El Puesto Expediciones invites visitors to explore some of the area's most iconic landscapes through experiences such as kayaking to the renowned Marble Caves and journeys across glacial moraines, steppes and forests.

Con una trayectoria que comenzó en 1996, El Puesto ha sido parte del desarrollo del turismo en la región. Mientras el Hotel El Puesto ofrece un cálido y acogedor refugio patagónico para descansar y disfrutar del entorno,

El Puesto Expediciones invita a explorar algunos de sus paisajes más emblemáticos, con experiencias como la navegación en kayak hacia las icónicas Capillas de Mármol y recorridos por morrenas glaciares, estepas y bosques.









Esta misma conexión con la naturaleza se proyecta también en Parque Exploradores, un área privada de conservación de 562,5 hectáreas ubicada en el Valle Exploradores, frente al glaciar del mismo nombre. Sus senderos autoguiados, recorridos interpretativos por el microbosque y circuito de canopy permiten adentrarse en el bosque nativo siempreverde periglaciar, conocer la biodiversidad local y apreciar los paisajes modelados por la historia glaciar de la Patagonia. La conservación, la investigación y la educación ambiental son pilares fundamentales de su propuesta.

En conjunto, el Hotel El Puesto, El Puesto Expediciones y Parque Exploradores ofrecen distintas maneras de descubrir Aysén de forma auténtica, combinando descanso, aventura y aprendizaje en un entorno natural excepcional.

Una invitación a conectar con la esencia de la Patagonia y promover el respeto, la sustentabilidad y la valoración de uno de los patrimonios naturales más extraordinarios de Chile.

This same connection with nature extends to Parque Exploradores, a 562.5-hectare private conservation area located in Exploradores Valley, facing the glacier of the same name. Its self-guided trails, interpretive walks through the microforest and canopy circuit allow visitors to venture into the periglacial evergreen native forest, discover local biodiversity and appreciate landscapes shaped by Patagonia's glacial history. Conservation, research and environmental education are fundamental pillars of its approach.

Together, Hotel El Puesto, El Puesto Expediciones and Parque Exploradores offer different ways to discover Aysén authentically, combining relaxation, adventure and learning in an exceptional natural setting. They invite visitors to connect with the essence of Patagonia while promoting respect, sustainability and appreciation for one of Chile's most extraordinary natural heritages.







HOTEL EL PUESTO
+56 9 6207 3794
contacto@elpuesto.cl
www.elpuesto.cl
@el_puesto_hotel

EL PUESTO EXPEDICIONES
+56 9 5189 3146
contacto@elpuestoexpediciones.cl
elpuestoexpediciones.cl
@elpuestoexpediciones

PARQUE EXPLORADORES
+56 9 6207 3709 / +56 9 5189 3146
parqueexploradores96@gmail.com
www.parqueexploradores.cl
@parqueexploradores

Lago General Carrera:

Unas vacaciones patagónicas para disfrutar sin prisa

Enclavado en la imponente cordillera de los Andes, el Lago General Carrera es una joya natural a lo largo de la famosa Carretera Austral. Sus aguas de un azul cristalino y las cautivadoras Capillas de Mármol que adornan sus orillas son una maravilla de la naturaleza. No es un lago para contemplar de paso, sino un destino en sí mismo, que invita a dedicar varios días a explorarlo, entre orillas tranquilas y nuevos descubrimientos a cada paso.

Explora el lago y sus alrededores, recorre bosques y valles o sigue el curso de los glaciares que descienden del Campo de Hielo Norte. Contempla cómo la luz transforma el paisaje; observa guanacos, huemules y cóndores en el Parque Nacional Patagonia; y visita Puerto Guadal, donde las tradiciones locales siguen estrechamente ligadas a la tierra. Hay tanto por descubrir que cada día puede traer una aventura distinta, junto con momentos sin prisa para disfrutar del paisaje, la gastronomía regional y la cálida bienvenida de las comunidades locales.

En la tranquila orilla sur del lago, lodge El Mirador de Guadal es una base ideal para una estadía prolongada. Con habitaciones con vista al lago, comodidades pensadas para el descanso, gastronomía regional y un servicio cálido y personalizado, el lodge reúne el auténtico encanto local con el confort necesario para sentirse como en casa. Desde aquí, explora a tu propio ritmo y regresa luego a las amplias vistas y la quietud de la ribera.

Regálale al Lago General Carrera algo más que una visita fugaz. Quédate, explora y deja que la Patagonia marque el ritmo de tus días.





A Patagonian Holiday to Savour

Nestled within the awe-inspiring Andes, Lake General Carrera is a pristine jewel along the famous Carretera Austral. Its crystal-clear blue waters and the captivating Marble Caves along its shores are a natural wonder. This is not a lake to pass by, but a destination in its own right, one that rewards several days of exploration, with quiet shores and new discoveries at every turn.

Explore the lake and its surroundings, hike through forests and valleys, or follow glaciers descending from the Northern Patagonian Ice Field. Watch the light transform the lake; look for guanacos, huemul and condors in Patagonia National Park; and spend time in Puerto Guadal, where local traditions remain closely tied to the land. With so much to see, each day can bring a different adventure, balanced by unhurried moments to enjoy the scenery, regional cuisine and warm welcome of local communities.

On the lake's peaceful southern shore, lodge El Mirador de Guadal makes an ideal base for a longer stay. With lake-view rooms, thoughtful comfort, regional cuisine and warm, personalized service, the lodge brings together authentic local charm and the comforts that make it easy to settle in. From here, explore at your own pace, then return to sweeping views and the quiet of the lakeshore.

Give Lake General Carrera more than a passing visit. Stay, explore and let Patagonia set the rhythm of your days.

www.elmiradordeguadal.com

LODGE EL MIRADOR DE GUADAL



Experience Patagonia's splendor at our lodge El Mirador de Guadal, your Gateway to Patagonia National Park, Laguna San Rafael and the mesmerizing Marble Caves.

Wake up to breathtaking lake and mountain views, savor local cuisine and explore adventures like hiking, horseback riding and kayaking, while enjoying our personalized service in a cozy retreat.



WWW.ELMIRADORDEGUADAL.COM

PUERTO GUADAL, KM 2, CAMINO A CHILE CHICO - LAGO GENERAL CARRERA

TELEFONO + 56 992349130 - RESERVAS@ELMIRADORDEGUADAL.COM

constituye uno de los escenarios más representativos de Aysén. A lo largo de sus orillas, pequeñas localidades permiten explorar sus atractivos y descubrir distintas formas de recorrer y disfrutar este singular rincón de la Patagonia.

A orillas del lago se encuentra Puerto Río Tranquilo, una localidad que se ha convertido en uno de los destinos más reconocidos de la región gracias a la belleza de su entorno y a las experiencias que ofrece a quienes llegan hasta aquí. Su principal atractivo son las Capillas de Mármol, extraordinarias formaciones de carbonato de calcio esculpidas durante miles de años por la acción del agua sobre la roca. Sus cavernas, columnas y superficies onduladas adquieren tonalidades que contrastan con el azul del lago, creando un paisaje de singular belleza.



Puerto Río Tranquilo

Las excursiones en embarcaciones permiten acercarse a estas formaciones y observar sus detalles desde el agua, mientras que las condiciones del lago y la luz del día ofrecen distintas perspectivas de este monumento natural. También existen recorridos en kayak que permiten explorar sus cavidades y



different perspectives of this natural wonder. Kayaking excursions also offer the opportunity to explore the caves and appreciate the textures and colours of the rock up close, weather and navigation conditions permitting. This experience is one of the main reasons to visit Puerto Río Tranquilo, but certainly not the only one.

Puerto Río Tranquilo also offers other ways to discover the natural richness of the area. El Puesto brings together three complementary tourism ventures: El Puesto Hotel, El Puesto Expediciones and Parque Exploradores. Through its Expediciones operation, visitors can enjoy adventure experiences, including kayaking on Lake General Carrera to approach the Marble Caves and admire the shapes and colours of these remarkable natural sculptures from the water. Parque Exploradores, meanwhile, offers another way to connect with nature in the Valle Exploradores area, where native forests and mountain scenery reveal another facet of Aysén's extraordinary diversity.

The village is also a starting point for discovering other landscapes in the area and arranging excursions to places of outstanding natural interest. The contrasts between the lake, mountains and inland valleys offer opportunities for hiking, enjoying the scenery and photography. Its location also makes it possible to explore different stretches of shoreline and appreciate the scenic richness of a territory where vast distances, expansive horizons and the constant presence of nature are integral to the travel experience.

Continuing along the shores of Lake General Carrera, Puerto Guadal offers a different perspective on this privileged setting. With its peaceful atmosphere and close connection to the landscape, the village stands out for its sweeping lake



Lago General Carrera

apreciar de cerca las texturas y colores de la roca, siempre sujetos a las condiciones meteorológicas y de navegación. Esta experiencia constituye uno de los grandes motivos para viajar hasta Puerto Río Tranquilo, pero no el único.

Puerto Río Tranquilo ofrece también otras experiencias para descubrir la riqueza natural de este territorio a través de El Puesto, una propuesta turística que reúne tres áreas complementarias: El Puesto Hotel, El Puesto Expediciones y Parque Exploradores. Mientras el hotel ofrece alojamiento en este privilegiado entorno patagónico, el área de Expediciones invita a vivir experiencias de aventura, entre ellas la navegación en kayak por el Lago General Carrera para acercarse a las Capillas de Mármol y admirar desde el agua las formas y tonalidades de estas singulares esculturas naturales. Por su parte, Parque Exploradores amplía la experiencia de contacto con la naturaleza en el entorno del Valle Exploradores, donde el recorrido por el bosque nativo y los paisajes cordilleranos completa la experiencia de descubrir uno de los rincones más sorprendentes de la Patagonia.

El Puesto es, además, un punto de partida para descubrir otros paisajes de la zona y organizar excursiones hacia sectores de gran interés natural. Los contrastes entre el lago, las montañas y los valles interiores ofrecen oportunidades para realizar caminatas, contemplar el paisaje y disfrutar de la fotografía. Su ubicación permite asimismo explorar distintos tramos de la ribera y descubrir la riqueza escénica de un territorio donde las distancias, la amplitud del horizonte y la presencia constante de la naturaleza forman parte de la experiencia de viaje.

Continuando por las orillas del Lago General Carrera, Puerto Guadal ofrece otra perspectiva de este entorno privilegiado. Con una atmósfera tranquila y una estrecha

views, surrounding mountains and beautiful natural environment. It is a destination that invites visitors to slow down, explore the shoreline and enjoy a setting where water and mountains combine to create magnificent panoramas.

In Puerto Guadal, the experience of discovering this extraordinary setting is complemented by accommodation options that allow visitors to fully enjoy the landscape. One such option is Lodge El Mirador de Guadal, whose privileged location offers panoramic views of Lake General Carrera and the mountains that frame its shores. Its comfortable facilities and thoughtfully maintained spaces invite guests to relax and take in the surrounding beauty, making it an appealing choice for those wishing to extend their stay in this part of Patagonia.

Among the natural attractions nearby is Cascada Los Maquis, a waterfall surrounded by native vegetation that adds a contrasting element to the lakeside scenery. Its surroundings invite visitors to hike and appreciate the local flora, while the beaches and lakeshore offer beautiful views and the tranquillity characteristic of this part of Aysén. Puerto Guadal is also an appealing choice for travellers who wish to spend more time exploring the area, combining scenic drives and walks with outdoor experiences.



vinculación con el paisaje, esta localidad destaca por sus vistas abiertas al lago, las montañas que la rodean y la belleza de sus alrededores. Es un destino que invita a detenerse, recorrer la ribera y disfrutar de un escenario natural donde el agua y la cordillera conforman una panorámica de gran atractivo.

En Puerto Guadal, la experiencia de descubrir este extraordinario entorno se complementa con propuestas de alojamiento que permiten disfrutar plenamente del paisaje. Es el caso de Lodge El Mirador de Guadal, cuya ubicación privilegiada ofrece vistas panorámicas al Lago General Carrera y a las montañas que enmarcan sus orillas. Sus cómodas instalaciones y el cuidado de sus espacios invitan a descansar y contemplar la belleza del entorno, convirtiéndolo en una atractiva alternativa para quienes desean prolongar su estadía en esta zona de la Patagonia.



Muelle - Lodge El Mirador deGuadal

Entre los atractivos naturales de los alrededores se encuentra la Cascada Los Maquis, una caída de agua rodeada de vegetación nativa que aporta un contraste al paisaje lacustre. Su entorno invita a realizar caminatas y apreciar la flora del sector, mientras que las playas y la ribera del lago permiten disfrutar de las vistas y de la tranquilidad característica de esta parte de Aysén. Puerto Guadal también constituye una alternativa para quienes buscan conocer el territorio con más tiempo, combinando recorridos por sus paisajes con experiencias al aire libre.

Hacia el interior, el sector de Mallín Grande permite descubrir ambientes rurales y paisajes cordilleranos que complementan la experiencia del lago. Sus caminos y parajes muestran otra faceta de la Patagonia, marcada por la vida de campo, las montañas y la amplitud de los espacios naturales. Estos recorridos contribuyen a revelar la diversidad de un territorio que ofrece mucho más que sus grandes atractivos conocidos.

El viaje por esta zona de Aysén permite comprender cómo cada localidad aporta una experiencia distinta a la exploración del Lago General Carrera y sus alrededores. Desde las sorprendentes formaciones de mármol de Puerto Río Tranquilo hasta los paisajes serenos de Puerto Guadal, el recorrido invita a descubrir una Patagonia de contrastes, donde la fuerza de la naturaleza y la belleza de sus escenarios convierten cada etapa en una oportunidad para explorar y disfrutar.

La travesía por Aysén puede culminar en Villa O'Higgins, una localidad rodeada de montañas, bosques y paisajes de extraordinaria belleza, que marca el final de la Carretera Austral y constituye uno de los destinos más remotos de la Patagonia chilena. A orillas del Lago O'Higgins y en las proximidades de los grandes campos de hielo patagónicos, este rincón invita a descubrir una naturaleza imponente y disfrutar de la tranquilidad de un territorio donde la aventura continúa más allá de la ruta. Para quienes llegan hasta aquí, el Hotel Rumbo Sur ofrece una alternativa de alojamiento desde la cual disfrutar la estadía y explorar los atractivos de sus alrededores.

Further inland, the Mallín Grande area reveals rural landscapes and mountain scenery that complement the lakeside experience. Its roads and remote corners showcase another side of Patagonia, shaped by rural life, mountains and vast natural spaces. These surroundings highlight the diversity of a territory that offers far more than its best-known attractions.

Exploring this part of Aysén reveals how each community contributes a different experience to the discovery of Lake General Carrera and its surroundings. From the extraordinary marble formations of Puerto Río Tranquilo to the peaceful landscapes of Puerto Guadal, the route invites visitors to discover a Patagonia of contrasts, where the power of nature and the beauty of the scenery make every stop an opportunity for exploration and enjoyment.

The journey through Aysén can culminate in Villa O'Higgins, a village surrounded by mountains, forests and landscapes of extraordinary beauty. It marks the end of the Carretera Austral and is one of the most remote destinations in Chilean Patagonia. Located on the shores of Lake O'Higgins and close to the vast Patagonian ice fields, this remarkable corner of the region invites visitors to discover its impressive natural scenery and enjoy the tranquility of a place where adventure continues beyond the road. For those who make it this far, Hotel Rumbo Sur offers accommodation from which to enjoy their stay and explore the surrounding attractions.

Más allá de Villa O'Higgins, la Patagonia se adentra en uno de sus territorios más remotos e imponentes, donde los Campos de Hielo Sur dominan el horizonte con extensas masas de hielo, montañas cubiertas de nieve y glaciares que descienden hacia profundos fiordos. Gran parte de este paisaje está protegida por el Parque Nacional Bernardo O'Higgins, una extensa área que abarca sectores de las regiones de Aysén y Magallanes y conserva ecosistemas de extraordinario valor natural. Sus montañas, bosques australes y canales conforman un escenario de difícil acceso, donde la naturaleza mantiene una presencia dominante y revela la dimensión más salvaje de la Patagonia chilena.

Entre sus grandes atractivos destaca el glaciar Pío XI, una de las formaciones glaciares más impresionantes de la región, cuyas enormes paredes de hielo se encuentran con las aguas de los fiordos. Contemplar este paisaje permite apreciar la magnitud de los Campos de Hielo Sur y la fuerza de los procesos naturales que han modelado durante miles de años esta geografía.

En medio de esta red de canales y bosques lluviosos se encuentra Puerto Edén, pequeña localidad de difícil acceso situada en la isla Wellington. Rodeada de vegetación nativa y montañas, conserva una forma de vida estrechamente vinculada al mar y a las condiciones de este entorno aislado. Su historia está ligada al pueblo kawésqar, cuya cultura constituye parte fundamental del patrimonio humano de los canales australes. Glaciares, fiordos y comunidades apartadas revelan así otra faceta de la Patagonia, un territorio donde la naturaleza y la presencia humana conviven en un equilibrio singular, anticipando los paisajes que acompañan el recorrido hacia el extremo sur de Chile.

Beyond Villa O'Higgins, Patagonia extends into one of its most remote and impressive territories, where the Southern Patagonian Ice Field dominates the horizon with vast expanses of ice, snow-covered mountains and glaciers descending towards deep fjords. Much of this landscape is protected within Bernardo O'Higgins National Park, an extensive protected area spanning parts of the Aysén and Magallanes regions and preserving ecosystems of extraordinary natural value. Its mountains, southern forests and waterways form a landscape that is difficult to access, where nature remains the dominant presence and reveals the wildest side of Chilean Patagonia.

Among its major attractions is Pío XI Glacier, one of the region's most impressive glacial formations, where immense walls of ice meet the waters of the fjords. Taking in this landscape offers a glimpse of the vast scale of the Southern Patagonian Ice Field and the powerful natural processes that have shaped this geography over thousands of years.

Amid this network of waterways and rainforests lies Puerto Edén, a small, remote settlement located on Wellington Island. Surrounded by native vegetation and mountains, it preserves a way of life closely connected to the sea and the conditions of this isolated environment. Its history is linked to the Kawésqar people, whose culture forms a fundamental part of the human heritage of the southern channels. Glaciers, fjords and remote communities thus reveal another facet of Patagonia, a territory where nature and human presence coexist in a unique balance, foreshadowing the landscapes encountered on the journey towards the southernmost reaches of Chile.



Glaciar en Campos de Hielo Sur

Patagonia Austral

donde Chile se encuentra con el fin del mundo

La Patagonia Austral abre las puertas a algunos de los paisajes más imponentes del territorio chileno. Desde Puerto Natales, una de las principales bases para explorar el Parque Nacional Torres del Paine, hasta las extensas pampas magallánicas y los canales del extremo austral, este recorrido invita a descubrir una región marcada por la fuerza de la naturaleza, la historia de sus habitantes y la inmensidad de sus horizontes. Montañas, glaciares, lagos, fiordos y costas acompañan el viaje por una geografía donde cada destino revela una faceta distinta de la Patagonia.

Puerto Natales constituye uno de los principales puntos de partida para explorar esta zona. Su ubicación junto al Seno de Última Esperanza, rodeada de montañas y paisajes costeros, ofrece un atractivo escenario para quienes desean conocer la Patagonia y organizar excursiones hacia sus principales áreas naturales. La ciudad combina la tranquilidad de una localidad austral con servicios turísticos, gastronomía y alternativas de alojamiento que permiten disfrutar de una estadía cómoda antes de continuar el viaje. Su costanera, sus vistas hacia el fiordo y su ambiente patagónico invitan a recorrerla con calma y descubrir la identidad de esta ciudad que recibe visitantes de distintas partes del mundo.

A poca distancia se encuentra el Parque Nacional Torres del Paine, uno de los grandes referentes naturales de Chile y un destino reconocido internacionalmente por la singularidad de sus paisajes. Sus imponentes macizos graníticos, lagos de intensos colores, glaciares, ríos y extensas praderas conforman





Puerto Natales



Torres del Paine

Southern Patagonia opens the way to some of the most impressive landscapes in Chile. From Puerto Natales, one of the main bases for exploring Torres del Paine National Park, to the vast Magellanic steppes and the waterways of the far south, this journey invites visitors to discover a region shaped by the power of nature, the history of its inhabitants and the immensity of its horizons. Mountains, glaciers, lakes, fjords and coastlines accompany the journey through a land where each destination reveals a different facet of Patagonia.

Puerto Natales is one of the main starting points for exploring this region. Its location alongside the Última Esperanza Sound, surrounded by mountains and coastal landscapes, provides an attractive setting for visitors wishing

Southern Patagonia, where Chile Meets the End of the World



Hotel Estancia El Ovejero Patagónico

El OVEJERO HOTEL

Un lugar donde la naturaleza, la tradición de una auténtica estancia magallánica y la hospitalidad se encuentran.
Donde termina el continente y comienza la aventura.





Recepción +569 4430 0184 | Reservas +569 5627 2023

reservas@hotelovejeropatagonico.com

El Pionero 354, Villa Cerro Castillo, Torres del Paine

Hotelovejeropatagonico

@hotel.ovejero.pat









EL OVEJERO

Cafetería El Ovejero Patagónico





Puerta de entrada a la Octava Maravilla del Mundo.
Nos encontramos a 300 metros del paso fronterizo Río Don Guillermo, corredor bioceánico que comunica Chile con Argentina y que permite visitar el Parque Nacional Torres del Paine, el monte Frits Roy y Perito Moreno.

+569 9743 5221 - +569 9703 2217

contacto@cafeteriaovejeropatagonico.com

@cafeteria.el.ovejero

@cafeteria.el.ovejero

Ruta 9 , Km 305 , Villa Cerro castillo , Torres del Paine

www.hotelovejeropatagonico.com





Punta Arenas

escenarios de extraordinaria belleza. El parque ofrece múltiples posibilidades para disfrutar de la naturaleza, desde caminatas y circuitos de trekking hasta recorridos panorámicos, observación de fauna y fotografía. Guanacos, cóndores y otras especies forman parte de la vida silvestre que puede apreciarse en distintos sectores, mientras los cambios de luz y las condiciones del clima transforman continuamente el paisaje.

La experiencia de Torres del Paine se complementa con una destacada oferta de hoteles y lodges de categoría mundial, que permiten disfrutar de estos extraordinarios paisajes con propuestas de alojamiento de alto nivel. En este entorno destaca el Hotel Estancia Ovejero Patagónico, ubicado en las proximidades de Puerto Natales y de Torres del Paine. Su propuesta de alojamiento ofrece una alternativa para quienes desean organizar sus recorridos por la Patagonia Austral y contar con un lugar donde descansar después de explorar sus atractivos.

Desde Puerto Natales, la ruta continúa hacia Punta Arenas, capital de la Región de Magallanes y de la Antártica Chilena. Situada a orillas del Estrecho de Magallanes, la ciudad posee una historia estrechamente vinculada a la navegación, el comercio marítimo y las expediciones que conectaron los océanos Atlántico y Pacífico. Su patrimonio arquitectónico, sus plazas, museos y paseos costeros permiten conocer parte de esa trayectoria, mientras sus miradores



to discover Patagonia and organize excursions to its main natural areas. The town combines the tranquility of a southern settlement with tourist services, gastronomy and accommodation options that make for a comfortable stay before continuing the journey. Its waterfront promenade, views of the fjord and distinctive Patagonian atmosphere invite visitors to explore at a leisurely pace and discover the identity of a town that welcomes travelers from all over the world.

A short distance away lies Torres del Paine National Park, one of Chile's foremost natural landmarks and an internationally renowned destination for its remarkable landscapes. Its imposing granite peaks, vividly colored lakes, glaciers, rivers and vast grasslands create scenery of extraordinary beauty. The park offers numerous ways to enjoy nature, from hiking and trekking circuits to scenic drives, wildlife watching and photography. Guanacos, condors and other species are part of the wildlife that can be observed in different areas, while changing light and weather conditions continually transform the landscape.

The Torres del Paine experience is complemented by an outstanding selection of world-class hotels and lodges, offering high-quality accommodation amid these extraordinary landscapes. Among them is Hotel Estancia Ovejero Patagónico, located near Puerto Natales and Torres del Paine. Its accommodation provides an appealing option for visitors wishing to organize their excursions throughout Southern Patagonia and enjoy a comfortable place to rest after exploring the region's attractions.

From Puerto Natales, the route continues towards Punta Arenas, capital of the Magallanes and Chilean Antarctic Region. Located on the shores of the Strait of Magellan, the city has a history closely linked to navigation, maritime trade and the expeditions that connected the Atlantic and Pacific oceans. Its architectural heritage, squares, museums and waterfront promenades offer a glimpse into this history, while its viewpoints provide sweeping panoramas of the strait and the landscapes stretching towards Tierra del Fuego.

Punta Arenas is also an important service center and a strategic starting point for excursions throughout the region. From here,

ofrecen amplias panorámicas del estrecho y de los paisajes que se extienden hacia Tierra del Fuego.

Punta Arenas es también un importante centro de servicios y un punto estratégico para organizar excursiones por la región. Desde aquí es posible explorar distintos sectores de la estepa magallánica, conocer áreas naturales y planificar viajes hacia los canales australes. Su amplia oferta hotelera, junto con restaurantes, comercio y servicios turísticos, permite encontrar alternativas para diferentes tipos de viajeros y convertir la ciudad en una base conveniente para descubrir los atractivos del extremo sur.

La experiencia patagónica continúa al cruzar el Estrecho de Magallanes hacia la isla Grande de Tierra del Fuego. Allí, Porvenir, capital provincial, ofrece una perspectiva diferente de la región, marcada por la amplitud de la estepa, el viento, la vida rural y la relación histórica con el territorio fueguino. Su identidad se vincula a la actividad ganadera, a la historia de los buscadores de oro y a la presencia ancestral del pueblo selk'nam, cuyo legado constituye una parte fundamental de la memoria cultural de la isla.

Recorrer Porvenir y sus alrededores permite descubrir paisajes abiertos, costas, fauna y escenarios que conservan una atmósfera singular. La localidad es asimismo un punto desde el cual explorar otros sectores de Tierra del Fuego, donde las distancias y la amplitud del territorio invitan a viajar sin prisa. Para quienes buscan una estadía en este destino, Yendegaia House constituye una alternativa de alojamiento que puede formar parte de la experiencia de conocer esta zona de la Patagonia chilena.

visitors can explore different areas of the Magellanic steppe, discover natural attractions and plan journeys towards the southern channels. Its wide range of hotels, together with restaurants, shops and tourist services, offers options for different types of travelers and makes the city a convenient base for discovering the attractions of Chile's far south.

The Patagonian journey continues across the Strait of Magellan to Isla Grande de Tierra del Fuego. There, Porvenir, the provincial capital, offers a different perspective on the region, shaped by the vast steppe, the wind, rural life and the historical relationship with this island territory. Its identity is linked to livestock farming, the history of gold prospectors and the ancestral presence of the Selk'nam people, whose legacy forms an essential part of the island's cultural memory.

Exploring Porvenir and its surroundings reveals open landscapes, coastlines, wildlife and scenery that preserve a distinctive atmosphere. The town is also a starting point for discovering other parts of Tierra del Fuego, where long distances and the vastness of the territory invite travelers to take their time. For those seeking accommodation in this destination, Yendegaia House offers an option that can become part of the experience of discovering this area of Chilean Patagonia.

Further south, on Navarino Island, Puerto Williams invites visitors to discover one of Chile's most remote and fascinating corners. Located on the shores of the Beagle Channel, this settlement is recognized as the southernmost city in the world and is surrounded by mountains, subantarctic forests and





Más al sur, en la isla Navarino, Puerto Williams invita a descubrir uno de los rincones más remotos y fascinantes de Chile. Situada a orillas del canal Beagle, esta localidad es reconocida como la ciudad más austral del mundo y está rodeada de montañas, bosques subantárticos y paisajes de extraordinaria belleza. El canal Beagle, con sus aguas que serpentean entre islas y montañas, constituye uno de los escenarios marítimos más emblemáticos del extremo austral de América y ofrece una perspectiva privilegiada de esta geografía de canales y archipiélagos.

Puerto Williams también permite acercarse a la riqueza natural y cultural de la isla Navarino. Los Dientes de Navarino, con sus cumbres escarpadas y senderos de montaña, atraen a quienes buscan experiencias de trekking en un entorno remoto, mientras la historia y la cultura del pueblo yagán forman parte esencial de la identidad de este territorio. La relación ancestral de sus habitantes con el mar y los canales australes aporta una dimensión humana a un paisaje dominado por la naturaleza.

Desde los grandes macizos de Torres del Paine hasta las costas del Estrecho de Magallanes, las pampas de Tierra del Fuego y los canales que rodean Puerto Williams, la Patagonia Austral revela una diversidad de escenarios que hacen de cada etapa una experiencia distinta. Es un territorio que invita a explorar, conocer su historia y apreciar la inmensidad de sus paisajes, llevando al viajero hasta uno de los extremos más extraordinarios de Chile.



landscapes of extraordinary beauty. The Beagle Channel, with its waters winding between islands and mountains, is one of the most emblematic maritime settings of the southernmost reaches of the Americas, offering a privileged perspective of this landscape of channels and archipelagos.

Puerto Williams also provides an opportunity to discover the natural and cultural richness of Navarino Island. The Dientes de Navarino, with their rugged peaks and mountain trails, attract those seeking trekking experiences in a remote setting, while the history and culture of the Yaghan people form an essential part of the area's identity. Their ancestral relationship with the sea and the southern channels adds a human dimension to a landscape dominated by nature.

From the great granite peaks of Torres del Paine to the shores of the Strait of Magellan, the steppes of Tierra del Fuego and the channels surrounding Puerto Williams, Southern Patagonia reveals a diversity of landscapes that make every stage a different experience. It is a territory that invites visitors to explore, discover its history and appreciate the immensity of its scenery, taking travelers to one of the most extraordinary corners of Chile.



Panorámica Canal Beagle

ALTO
Arrayan
Cabañas Loft
Patagonia Norte

Espectaculares cabañas situadas en Cochamó, Región de Los Lagos





Las Cabañas Loft Alto Arrayán
ofrece a sus huéspedes una grata y cómoda estadía.

Insertas en un privilgiado lugar, rodeado de naturaleza y arrayanes, ideal para descansar, desconectarse y relajarse, disfrutando de bellas vistas panorámicas al Estuario de Reloncaví, sus montañas y el pueblo de Cochamó.

Cabañas totalmente equipadas, con estacionamiento privado gratuito.

Desayunos campestres y hot tub, con costo adicional.









+56 9 5222 6297

Km. 55 ruta V69, Camino a Puelo, Cochamó, Chile

altoarrayan.55@gmail.com

Cabañas Alto Arrayán Cochamó

@cabanaloft_altoarrayan

www.booking.com/hotel/cl/cabana-loft-alto-arrayan-cochamo.es.htlm

